

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 12ης Ιουλίου 2011 —  
Fuji Electric κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-132/07) <sup>(1)</sup>

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά των σχεδίων σχετικά με τους εξοπλισμούς μεταγωγής με μόνωση αερίου — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ — Κατανομή της αγοράς — Απόδειξη της παραβάσεως — Καταλογισμός της παραβατικής συμπεριφοράς — Διάρκεια της παραβάσεως — Πρόστιμα — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Συνεργασία)

(2011/C 252/72)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Fuji Electric Co. Ltd (πρώην Fuji Electric Holdings Co. Ltd και δικαιούχος της Fuji Electric Systems Co. Ltd) (Καβασάκι, Ιαπωνία) (εκπρόσωποι: P. Chappatte και P. Walter, solicitors)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς F. Arbault, κατόπιν X. Lewis, J. Bourke και Ronkes Agerbeek, και τελικώς N. Khan και F. Ronkes Agerbeek, επικουρούμενοι από τον J. Holmes, barrister)

**Αντικείμενο**

Αίτημα περί μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως C(2006) 6762 τελικό της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.899 — Εξοπλισμός μεταγωγής με μόνωση αερίου), και αίτημα περί μειώσεως του επιβληθέντος στη Fuji Electric Holdings και στη Fuji Electric Systems προστίμου.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 1, στοιχείο θ', και το άρθρο 2, στοιχείο δ', της αποφάσεως C(2006) 6762 τελικό της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.899 — Εξοπλισμός μεταγωγής με μόνωση αερίου), καθόσον διαπιστώνουν ή βασίζονται στη διαπίστωση ότι η Fuji Electric Systems Co. Ltd, δικαιούχος της οποίας είναι η Fuji Electric Co. Ltd, δύναται να θεωρηθεί ως προσωπικώς υπεύθυνη για την παράβαση κατά τη διάρκεια της περιόδου από τον Σεπτέμβριο του 2000 έως τις 30 Ιουνίου 2001.
- 2) Καθορίζει σε 2 200 000 ευρώ το ποσό του προστίμου που επιβλήθηκε στη Fuji Electric, πρώην Fuji Electric Holdings Co. Ltd και δικαιούχου της Fuji Electric Systems, στο άρθρο 2, στοιχείο δ', της αποφάσεως C(2006) 6762 τελικό.
- 3) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει το ένα τέταρτο των δικαστικών εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η Fuji Electric καθώς και το ένα τέταρτο των δικαστικών της εξόδων.
- 4) Η Fuji Electric φέρει τα τρία τέταρτα των δικαστικών εξόδων καθώς και τα τρία τέταρτα των δικαστικών εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

<sup>(1)</sup> EE C 140 της 23.6.2007.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 12ης Ιουλίου 2011 —  
Mitsubishi Electric κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-133/07) <sup>(1)</sup>

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά των σχεδίων σχετικά με τους εξοπλισμούς μεταγωγής με μόνωση αερίου — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ — Κατανομή της αγοράς — Δικαιώματα άμυνας — Απόδειξη της παραβάσεως — Διάρκεια της παραβάσεως — Πρόστιμα — Βασικό ποσό — Έτος αναφοράς — Ίση μεταχείριση)

(2011/C 252/73)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Mitsubishi Electric Corp. (Τόκιο, Ιαπωνία) (εκπρόσωποι: R. Denton, solicitor, και K. Haegeman, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς F. Arbault και J. Sampadda, κατόπιν X. Lewis, κατόπιν P. Van Nuffel και J. Bourke, και τέλος P. Van Nuffel και N. Khan)

**Αντικείμενο**

Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως C(2006) 6762 τελικό της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.899 — Εξοπλισμός μεταγωγής με μόνωση αερίου), καθόσον αφορά την προσφεύγουσα και την ΤΜ Τ&D, επικουρικώς, αίτημα ακυρώσεως του άρθρου 2, στοιχείο η', της αποφάσεως αυτής, καθώς και του άρθρου 2, στοιχείο θ', της εν λόγω αποφάσεως, στο μέτρο που αφορά την προσφεύγουσα και, επικουρικότερον, αίτημα τροποποιήσεως του άρθρου 2 της ίδιας αποφάσεως με σκοπό την ακύρωση ή, ειδάλλως, τη μείωση του ποσού του επιβληθέντος στην προσφεύγουσα προστίμου.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 2, στοιχεία η' και θ', της αποφάσεως C(2006) 6762 τελικό της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.899 — Εξοπλισμός μεταγωγής με μόνωση αερίου), καθόσον αφορά την Mitsubishi Electric Corp.
- 2) Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.
- 3) Η Mitsubishi Electric φέρει τα τρία τέταρτα των δικαστικών εξόδων στα οποία υποβλήθηκαν οι διάδικοι ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.
- 4) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει το ένα τέταρτο των δικαστικών εξόδων στα οποία υποβλήθηκαν οι διάδικοι ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.

<sup>(1)</sup> EE C 140 της 23.6.2007.